

# M24 Chaffee Tank

## EN

The light tank M 24 has been a project required by the US Army at the end of the 2nd World War to replace the armored vehicles M 8 and M 20 Greyhound that were having serious problems to fight with similar vehicles of the German army. The Chaffee, equipped with a 76 mm gun, was able to fulfill these requirements providing a vehicle with a faster speed and a better equipment. The M 24, mainly active in Italy and Germany during the final phase of the 2nd World War, has been in service with the Allies armies for many years in the Fifties, mainly with the French army during the Indochina war.

## FR

Le char d'assaut léger M 24 fut mis au point par l'armée américaine à la fin de la Seconde Guerre Mondiale pour doter les divisions d'exploration d'un moyen plus adapté que les véhicules blindés catégorie M 8 et M 20 Grayhound qui se révélèrent inadaptés face aux moyens blindés allemands. Equipé d'un canon de 76 mm, le Chaffe était en mesure de soutenir cette mission, de plus, c'était un moyen très rapide et fiable du point de vue mécanique. Utilisé de façon limitée durant les phases finales du conflit en Italie et en Allemagne, l'M 24 fut beaucoup utilisé par de nombreuses armées alliées durant l'après-guerre, particulièrement par la France lors de la longue guerre d'Indochine dans les années 50.

## IT

Il carro armato leggero M 24 venne messo a punto per l'esercito americano sul finire della Seconda Guerra Mondiale per dotare i reparti da esplorazione di un mezzo più adeguato delle autoblindate classe M 8 ed M 20 Grayhound che si dimostrarono inadeguate di fronte ai mezzi corazzati tedeschi. Equipaggiato con un cannone da 76 mm, il Chaffe era in grado di sostenere questo compito, inoltre era un mezzo molto veloce e meccanicamente affidabile. Utilizzato limitatamente nelle fasi finali del conflitto in Italia e Germania, l'M 24 venne estesamente impiegato nel dopoguerra da molti Eserciti alleati, particolarmente dalla Francia nella lunga guerra d'Indocina negli anni '50.

## ES

El tanque liviano M 24 fue puesto a punto por el ejercito americano a fines de la Segunda Guerra Mundial para dotar a los destacamentos de exploración de un medio más adecuado que los blindados de clase M 8 y M 20 Grayhound que se demostraban insuficientes frente a los medios corazados alemanes. Equipado con un cañón de 76 mm, el Chaffe podía ejecutar esta tarea, además de ser un medio rápido y mecánicamente fiable. Utilizado exclusivamente en las fases finales de la guerra en Italia y Alemania, el M 24 se utilizó en la posguerra por los muchos de los ejércitos aliados, en especial por la Francia en la larga guerra de Indochina en los años '50.

## DE

Der leichte Panzer M 24 wurde für die U.S. Streitkräfte gegen Ende des Zweiten Weltkriegs entwickelt, um die Aufklärungseinheiten mit einem geeigneteren Fahrzeug auszustatten, als es die Panzerspähwagen M8 und M20 Greyhound waren, die gegenüber den deutschen Panzern nicht bestehen konnten. Der mit einer 76 mm Kanone ausgerüstete „Chaffee“ war dieser Aufgabe gewachsen und war darüber hinaus ein schnelles und zuverlässiges Fahrzeug. In der Endphase des Krieges wurde der M 24 in Italien und in Deutschland nur begrenzt eingesetzt, er kam jedoch nach dem Krieg bei vielen alliierten Streitkräften, besonders Frankreich im langen Indochina-Krieg der fünfziger Jahre zum Einsatz.

## NL

De lichte M-24 tank werd tegen het einde van de 2<sup>e</sup> Wereldoorlog voor het Amerikaanse leger ontwikkeld om de verkenningsseenheden te kunnen voorzien van een voertuig dat beter bestand was tegen vijandelijk vuur dan de M-8 en M20 pantserswagens. De met een 76 mm. uitgeruste "Chaffee" was goed op zijn taak berekend en was bovendien een snel en betrouwbaar voertuig. De Chaffee was te laat klaar om op grote schaal ingezet te kunnen worden, maar na de oorlog werd hij door veel geallieerde strijdkrachten in dienst genomen, in het bijzonder door het Franse leger, dat hem in de jaren vijftig in het lange Indo-China conflict inzetten.

- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over  
**IT ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni  
**FR ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 and et plus.  
**DE ACHTUNG:** Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.  
**NL WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.  
**ES ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.





**EN/ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull oil parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**IT/ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**DE/ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**FR/ATTENTION - Conseils utiles!**

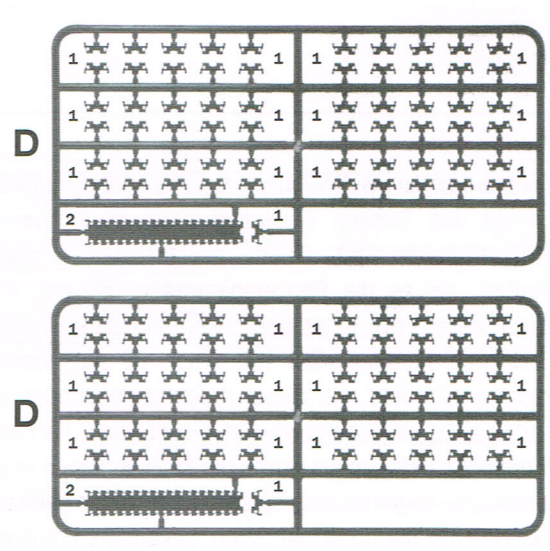
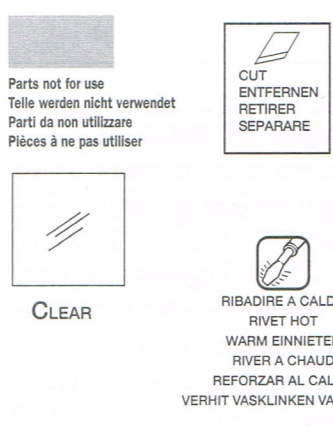
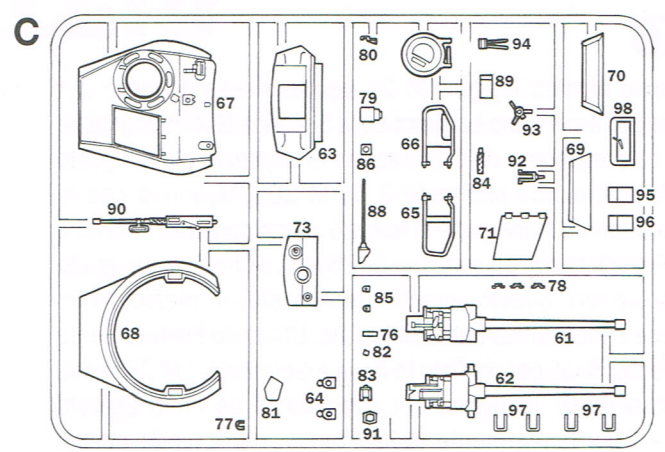
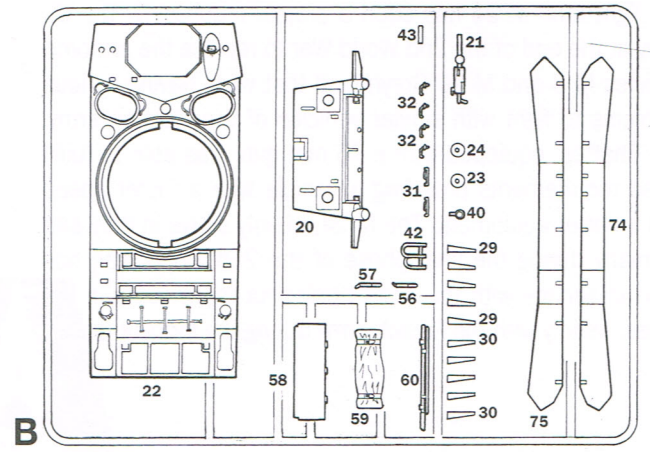
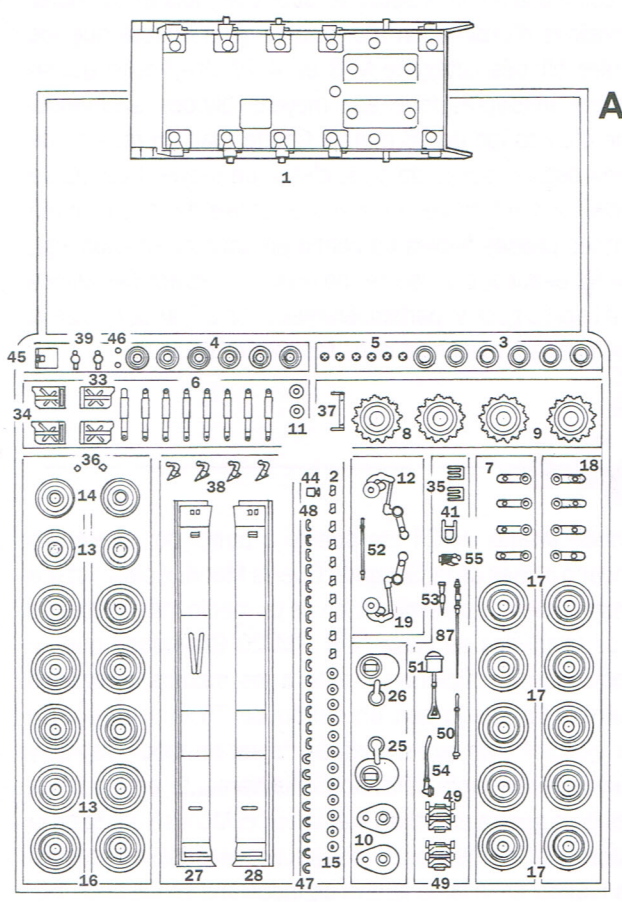
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**NL/OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**ES/ATENCIÓN - Consejos útiles!**

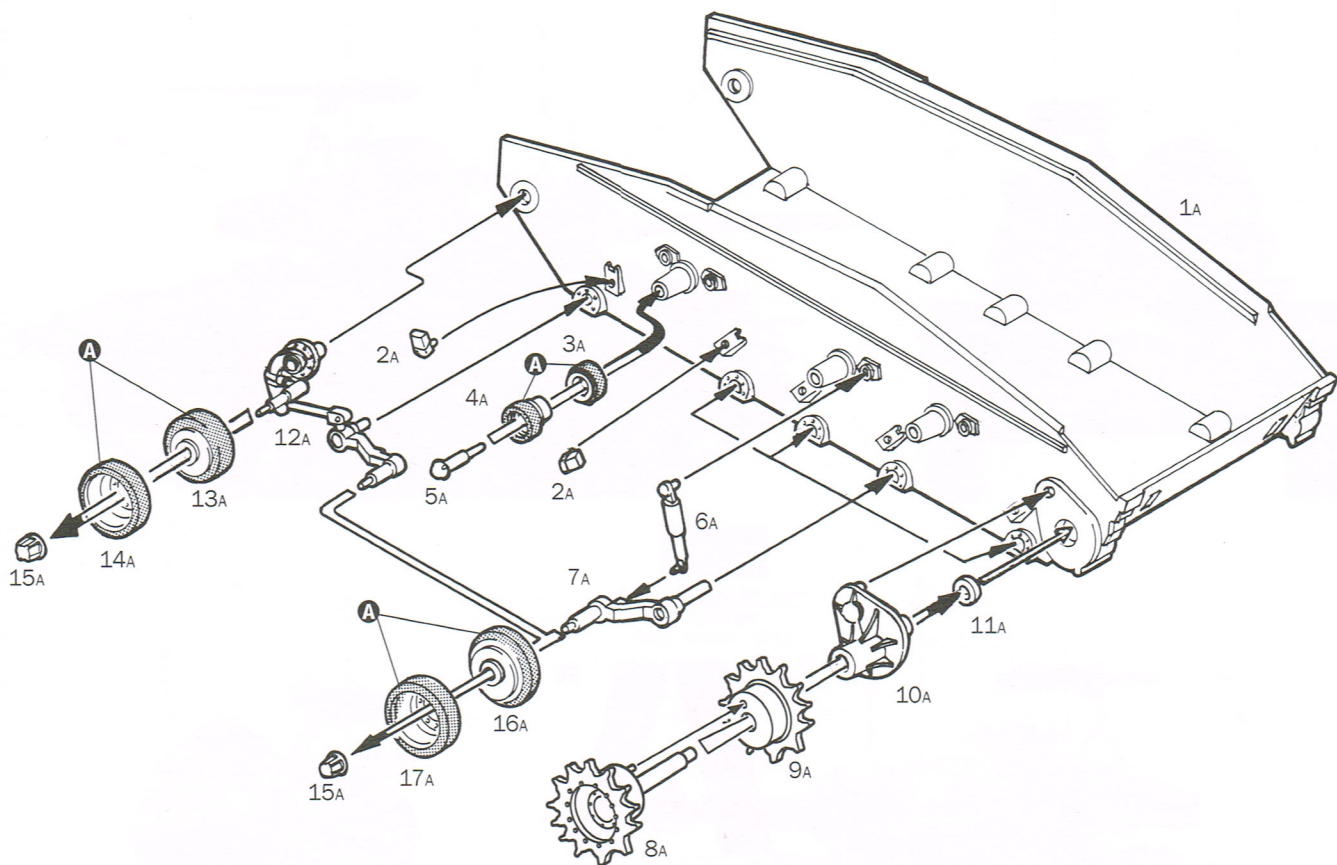
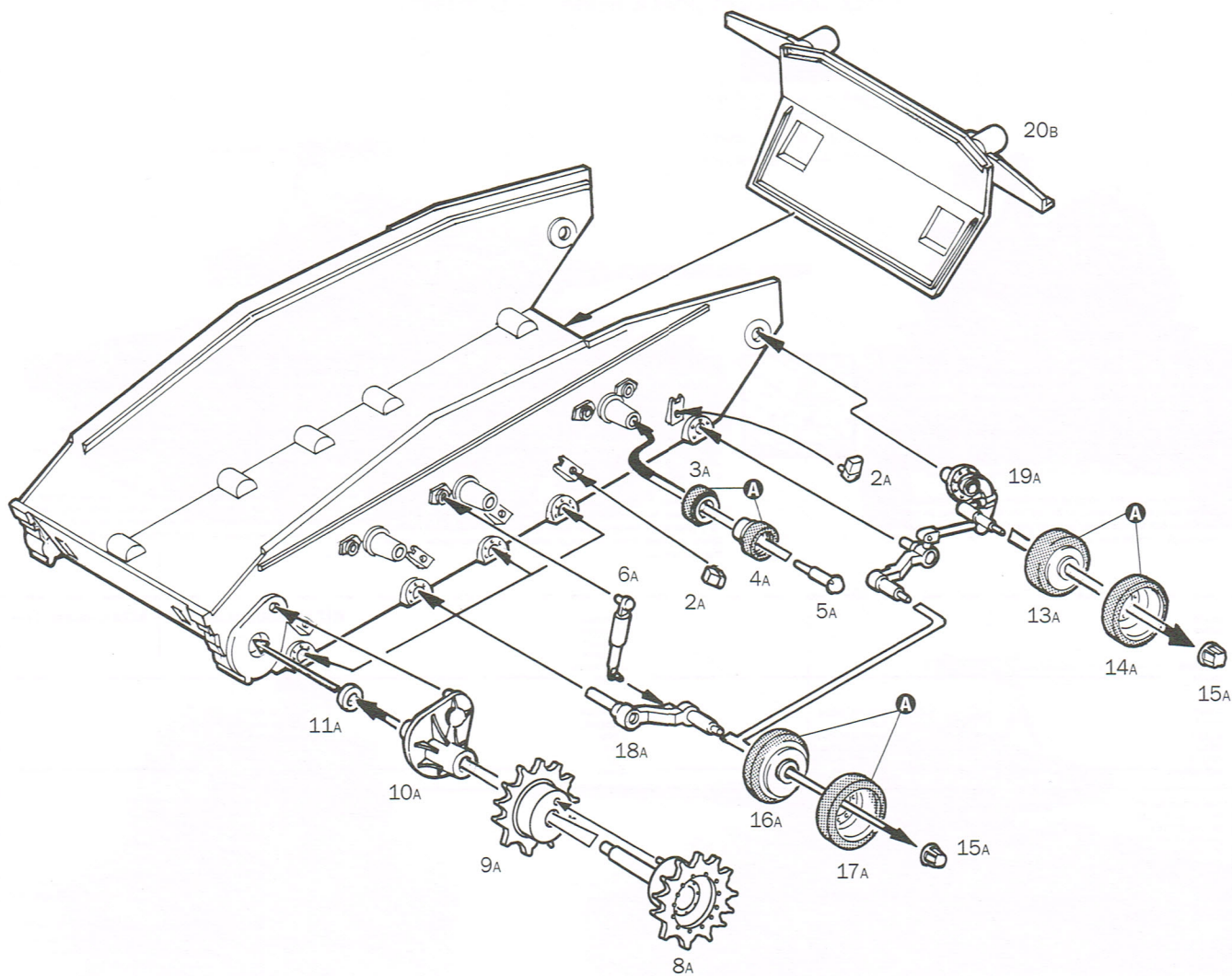
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



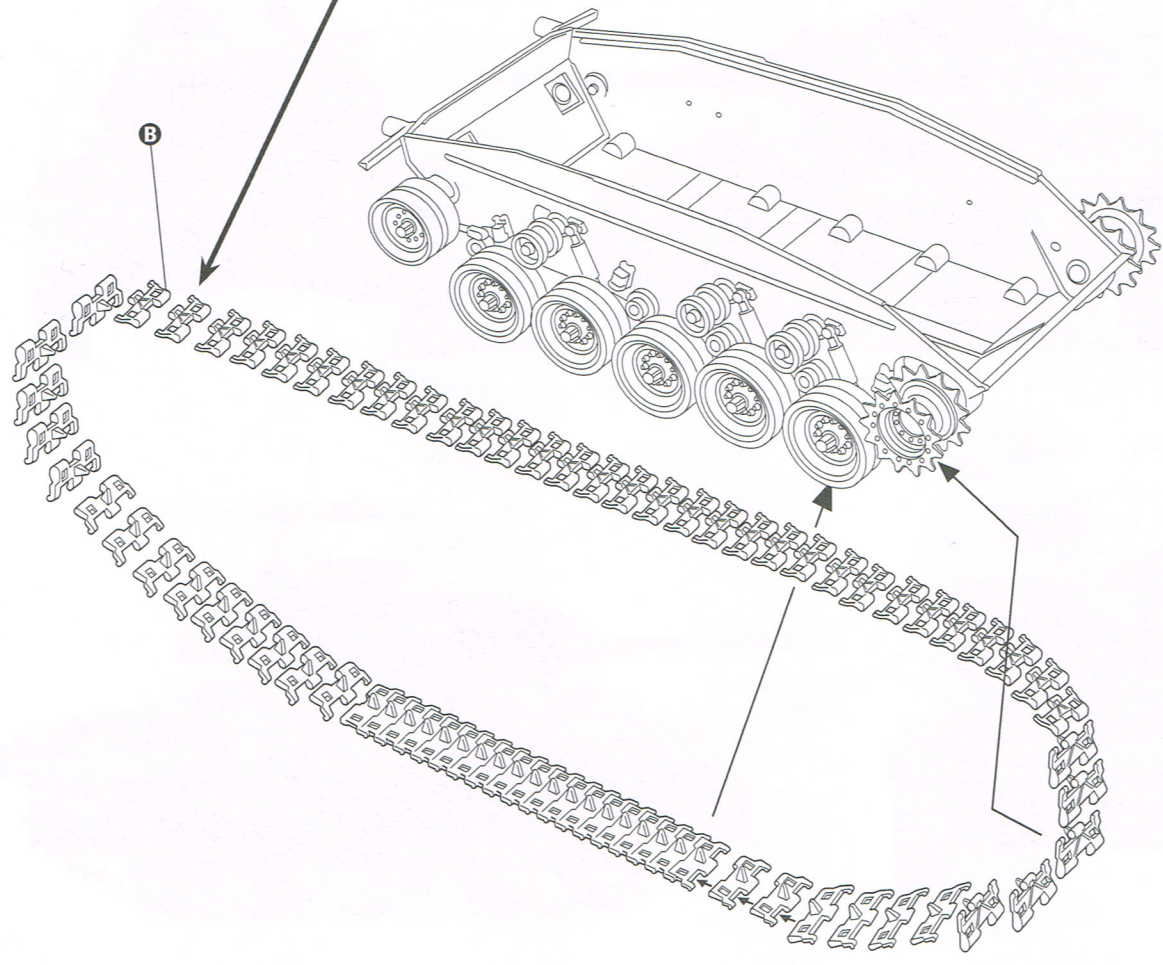
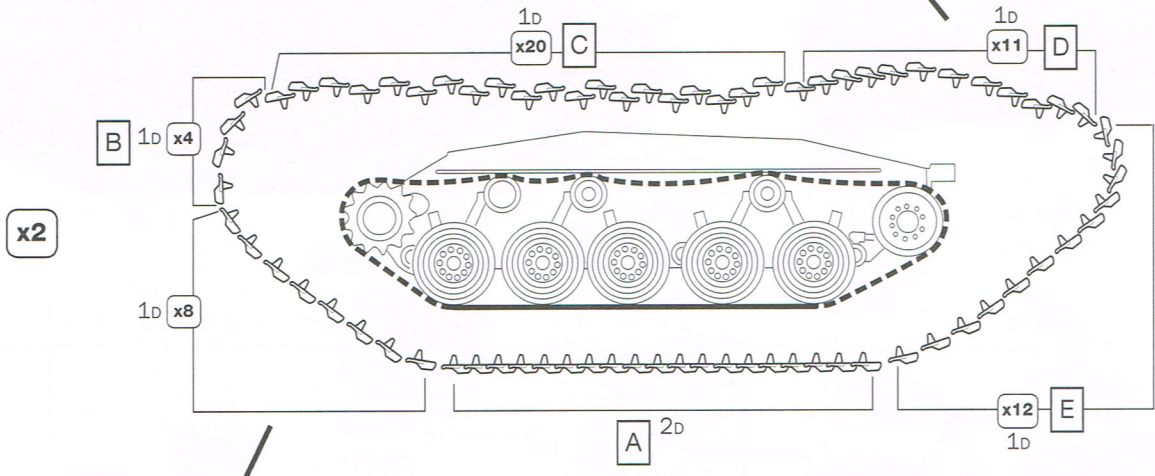
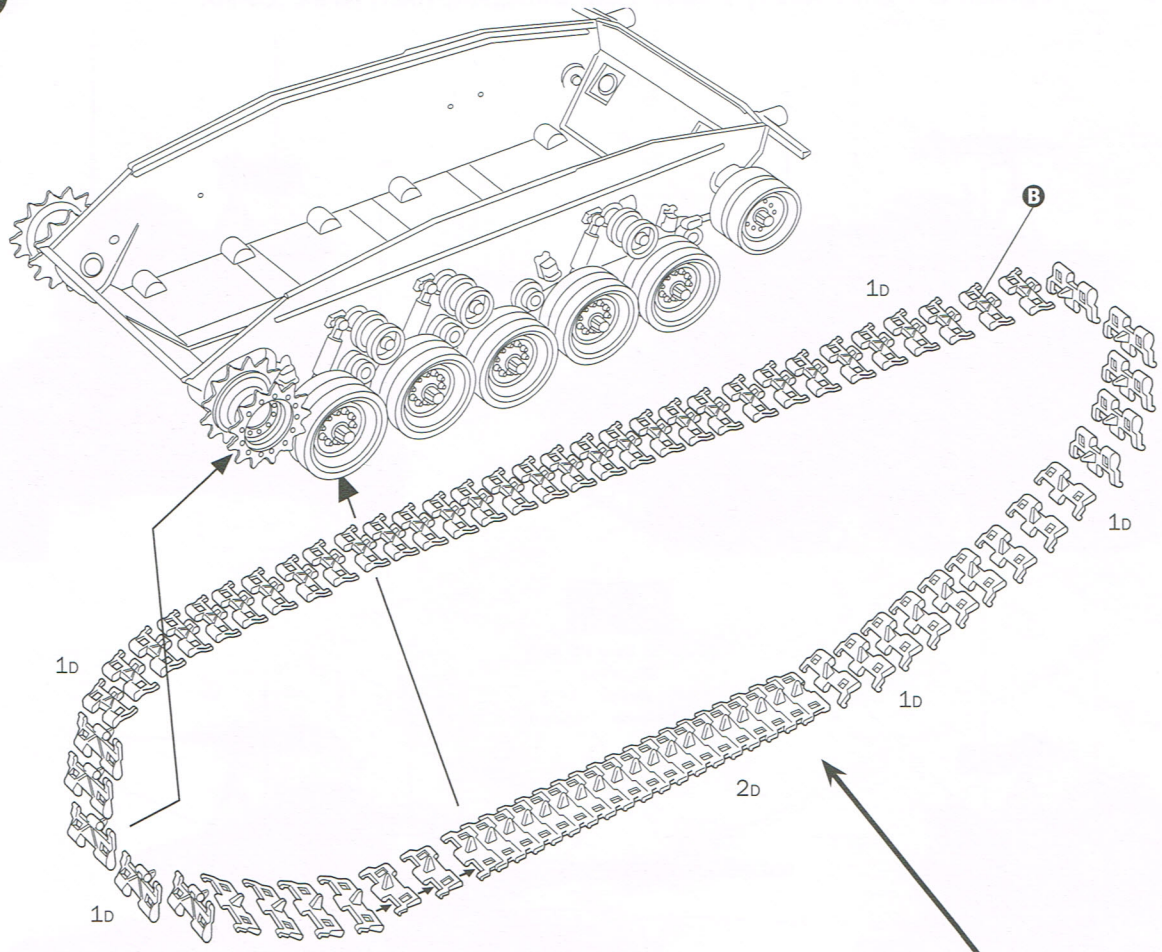
I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT  
The indicated colour numbers refer to the ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT  
Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT  
Les références indiquées concernent les peintures ITALERI Model Master / ITALERI ACRYLICPAINT

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>A</b></p> <p><b>FLAT BLACK</b><br/>F.S. 37038</p> <p>MODEL MASTER - 1749<br/>ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP</p>      | <p><b>B</b></p> <p><b>FLAT GUN METAL</b><br/>F.S. 37200</p> <p>MODEL MASTER - 1405<br/>ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP</p>   |
| <p><b>C</b></p> <p><b>GLOSS SILVER</b><br/>F.S. 17178</p> <p>MODEL MASTER - 1546<br/>ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP</p>    | <p><b>D</b></p> <p><b>GLOSS RED</b><br/>F.S. 11302</p> <p>MODEL MASTER - 1503<br/>ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP</p>        |
| <p><b>E</b></p> <p><b>FLAT PALE GREEN</b><br/>F.S. 34272</p> <p>MODEL MASTER - 1716<br/>ITALERI ACRYLICPAINT - 4739AP</p> | <p><b>F</b></p> <p><b>GLOSS LIGHT BLUE</b><br/>F.S. 15200</p> <p>MODEL MASTER - 1508<br/>ITALERI ACRYLICPAINT - 4650AP</p> |
| <p><b>G</b></p> <p><b>GLOSS WHITE</b><br/>F.S. 17875</p> <p>MODEL MASTER - 1745<br/>ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP</p>     |  |



**1****2**

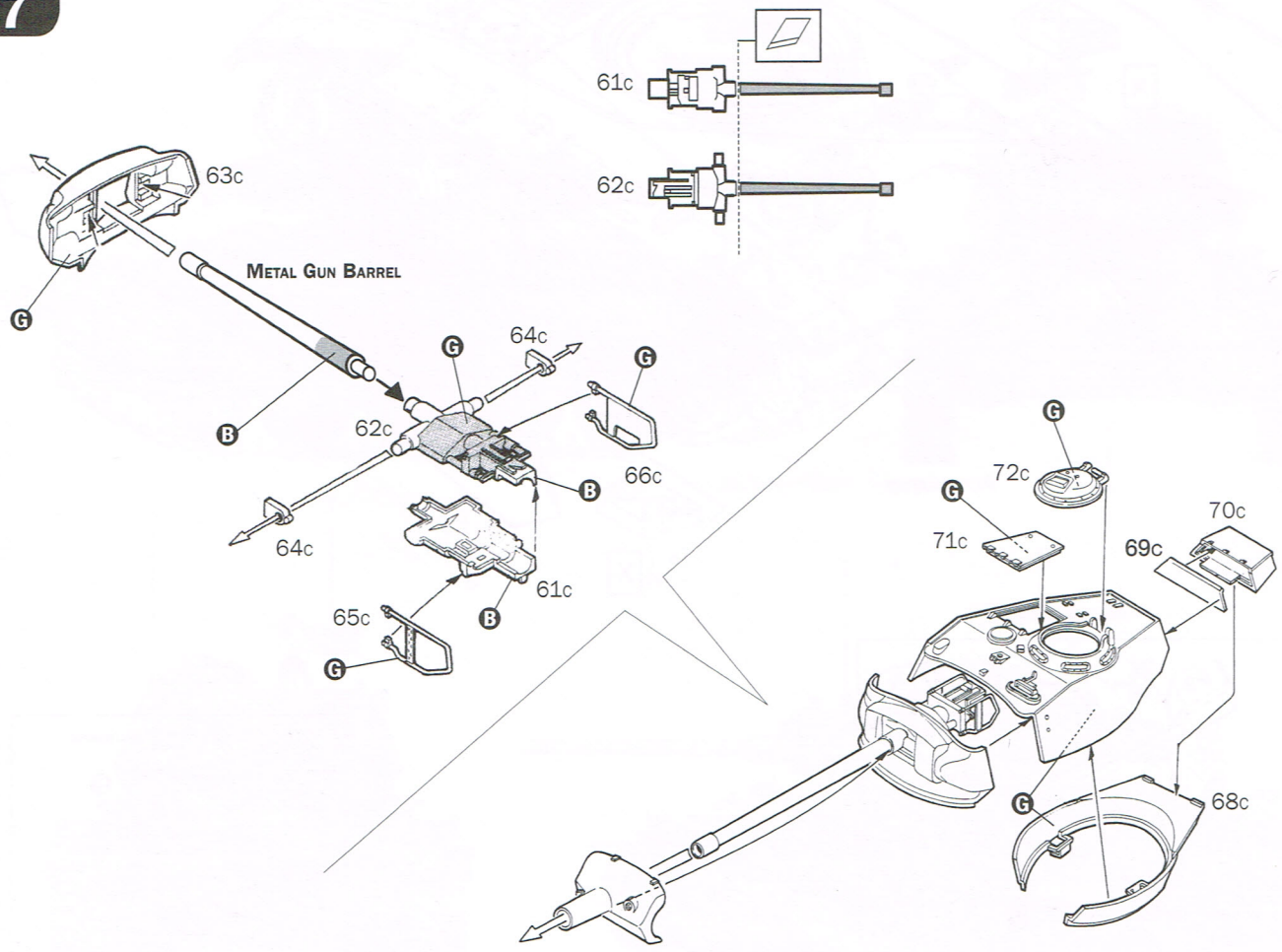
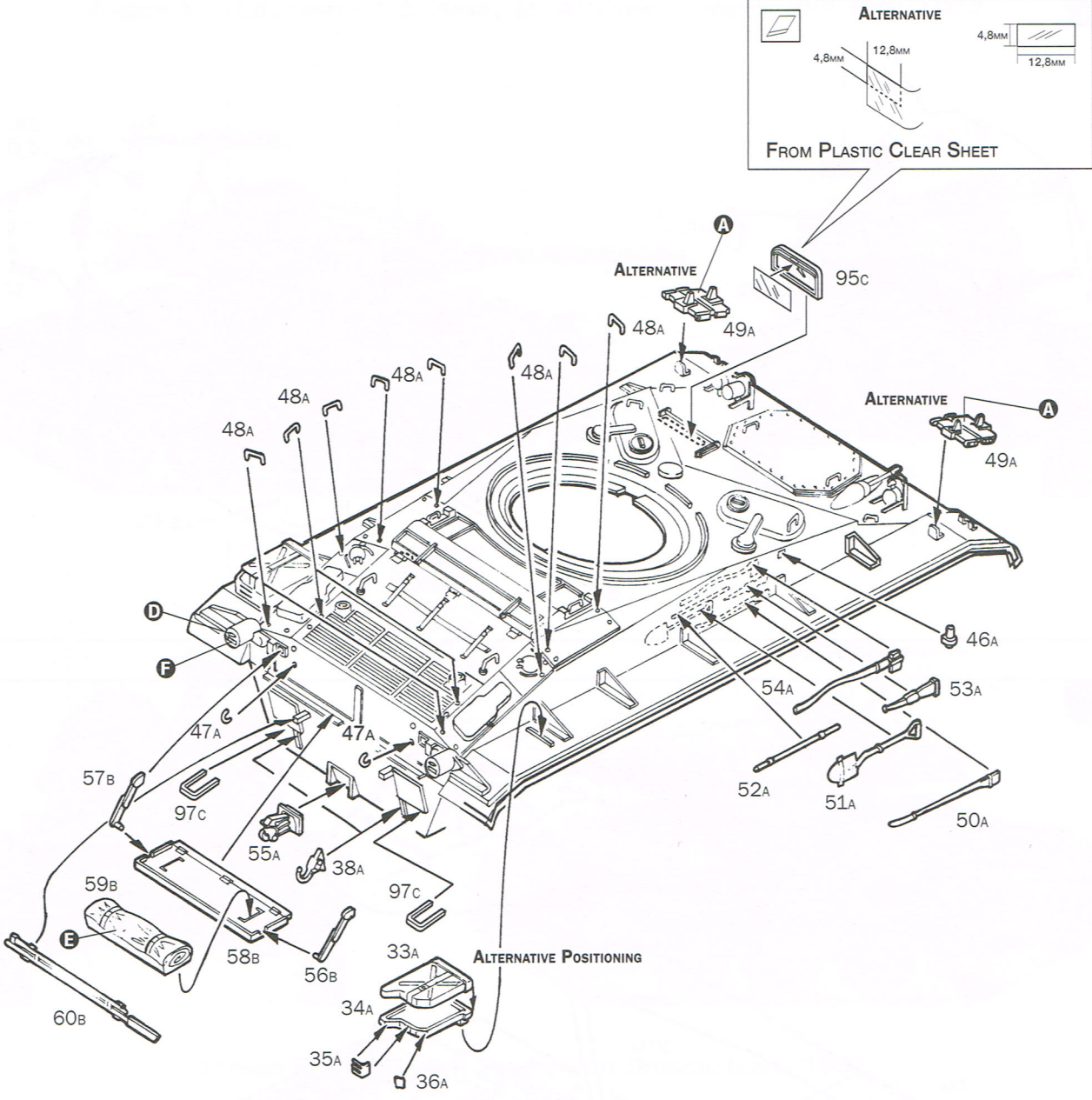




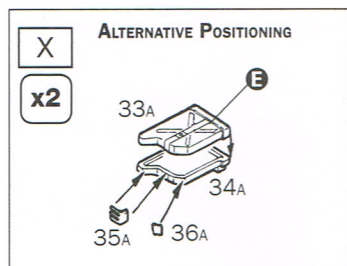
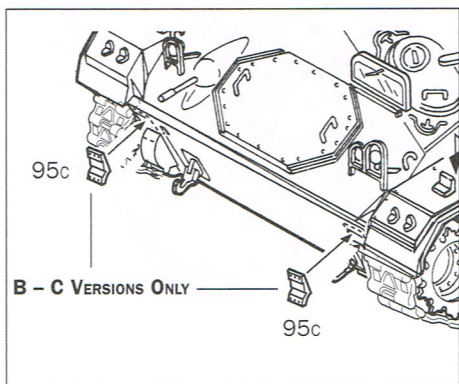
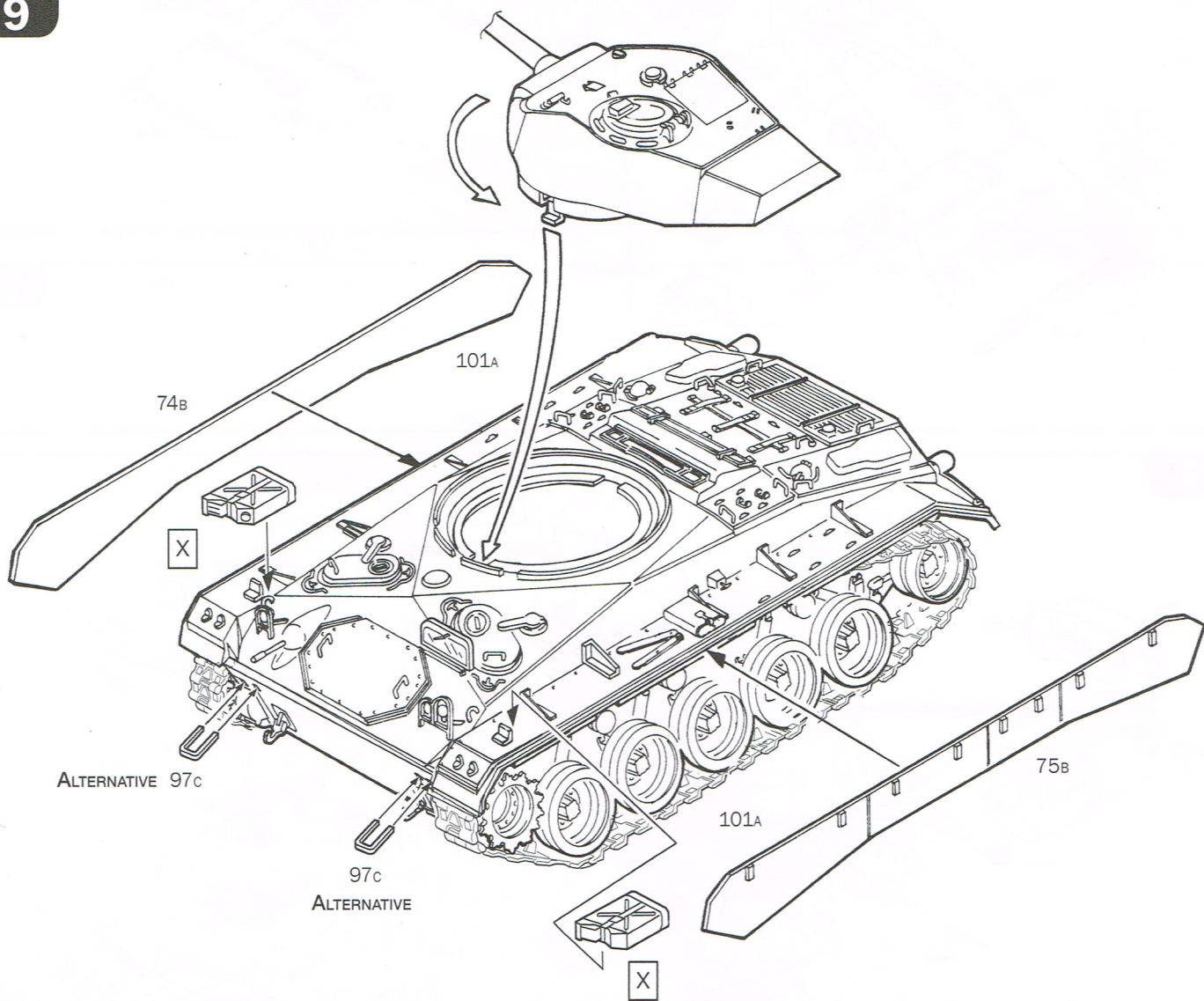
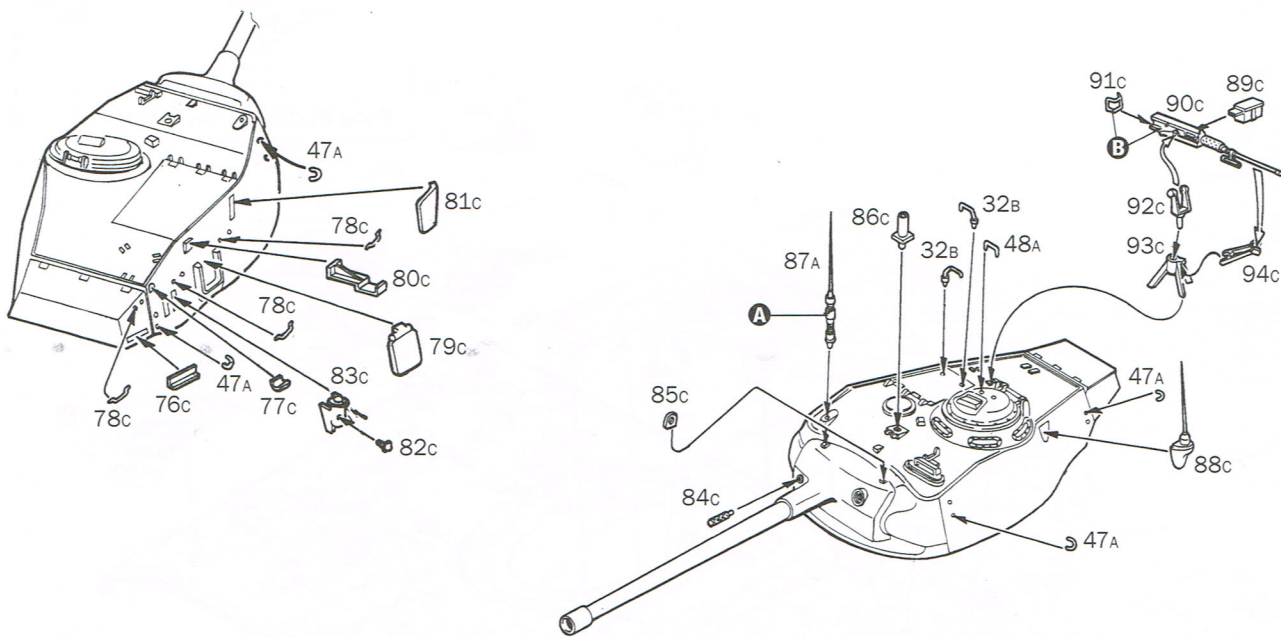






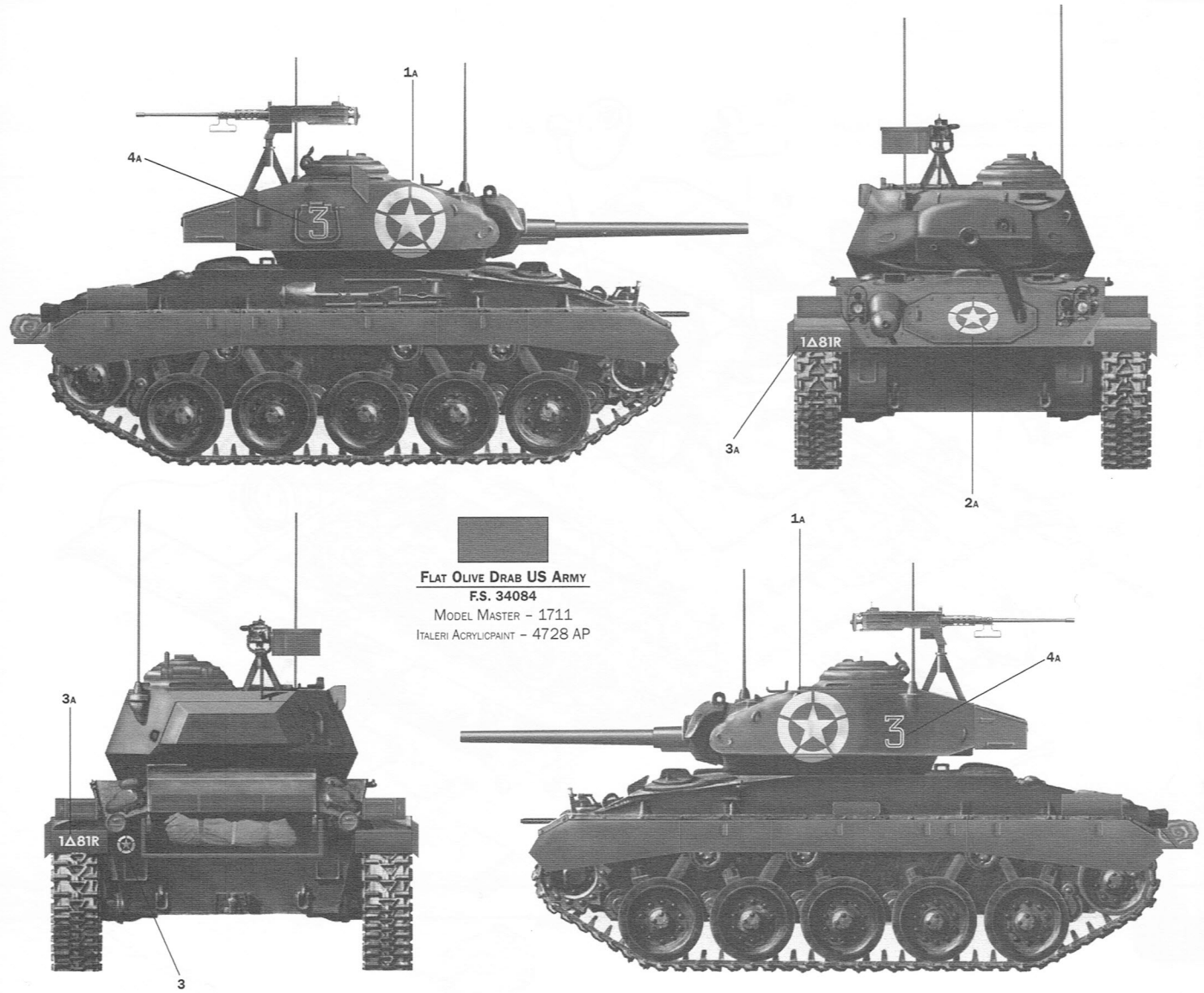




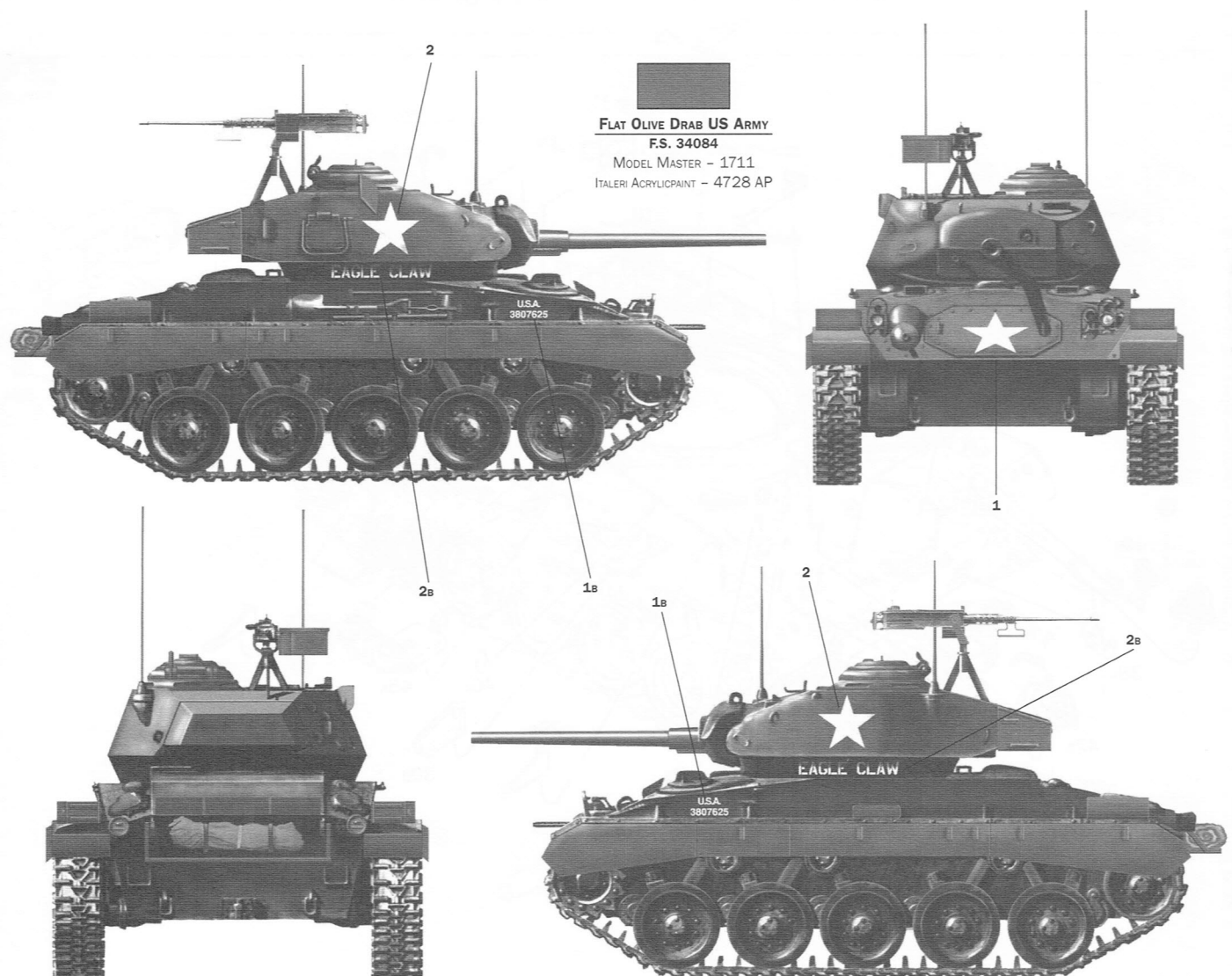




VERSION A – U.S. ARMY – U.S. ARMY, 1ST ARMOURD DIVISION, ITALY, APRIL 1945.

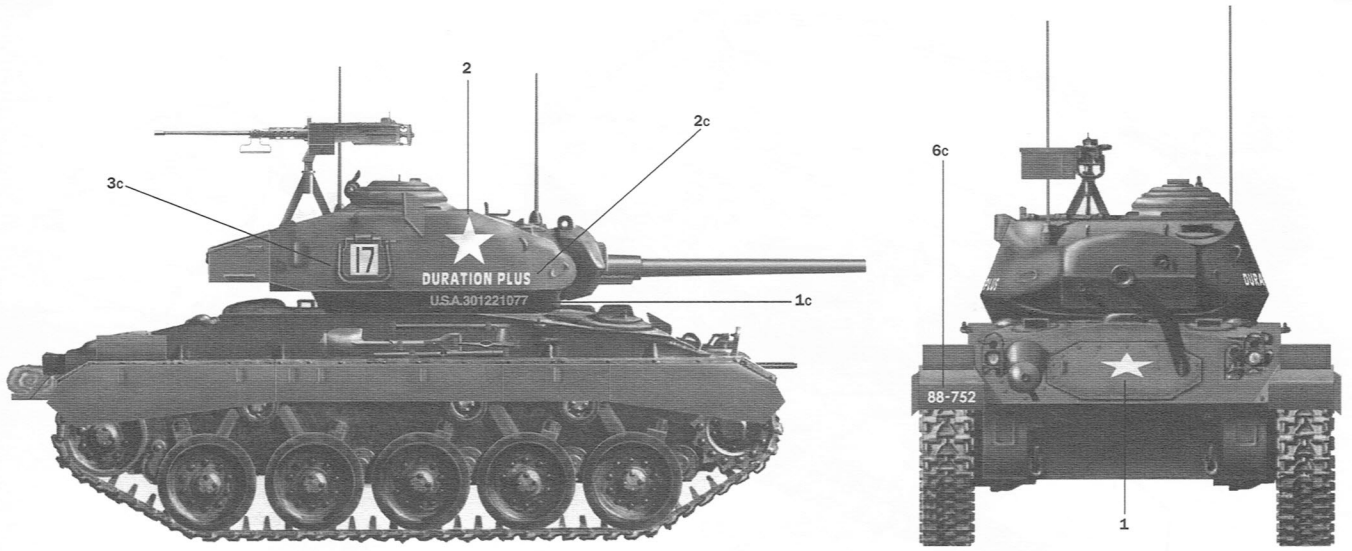


VERSION B – U.S. ARMY, 3RD INFANTRY DIVISION, KOREA, 1951.

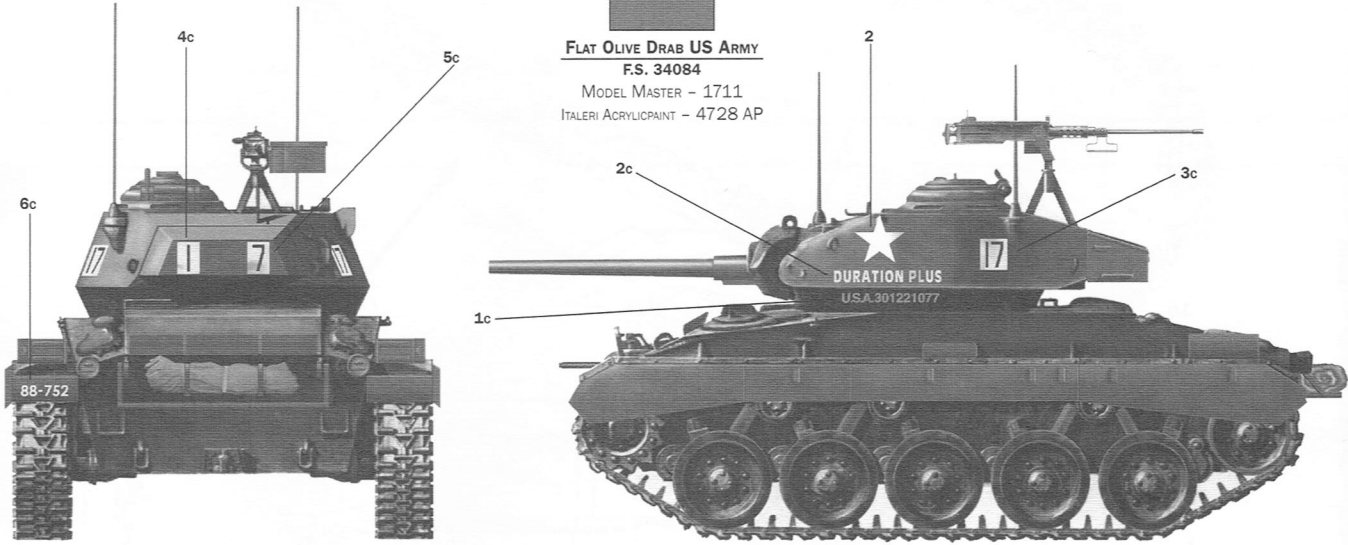




**VERSION C – U.S. ARMY, 752ND TANK BATTALION, ITALY, APRIL 1945.**

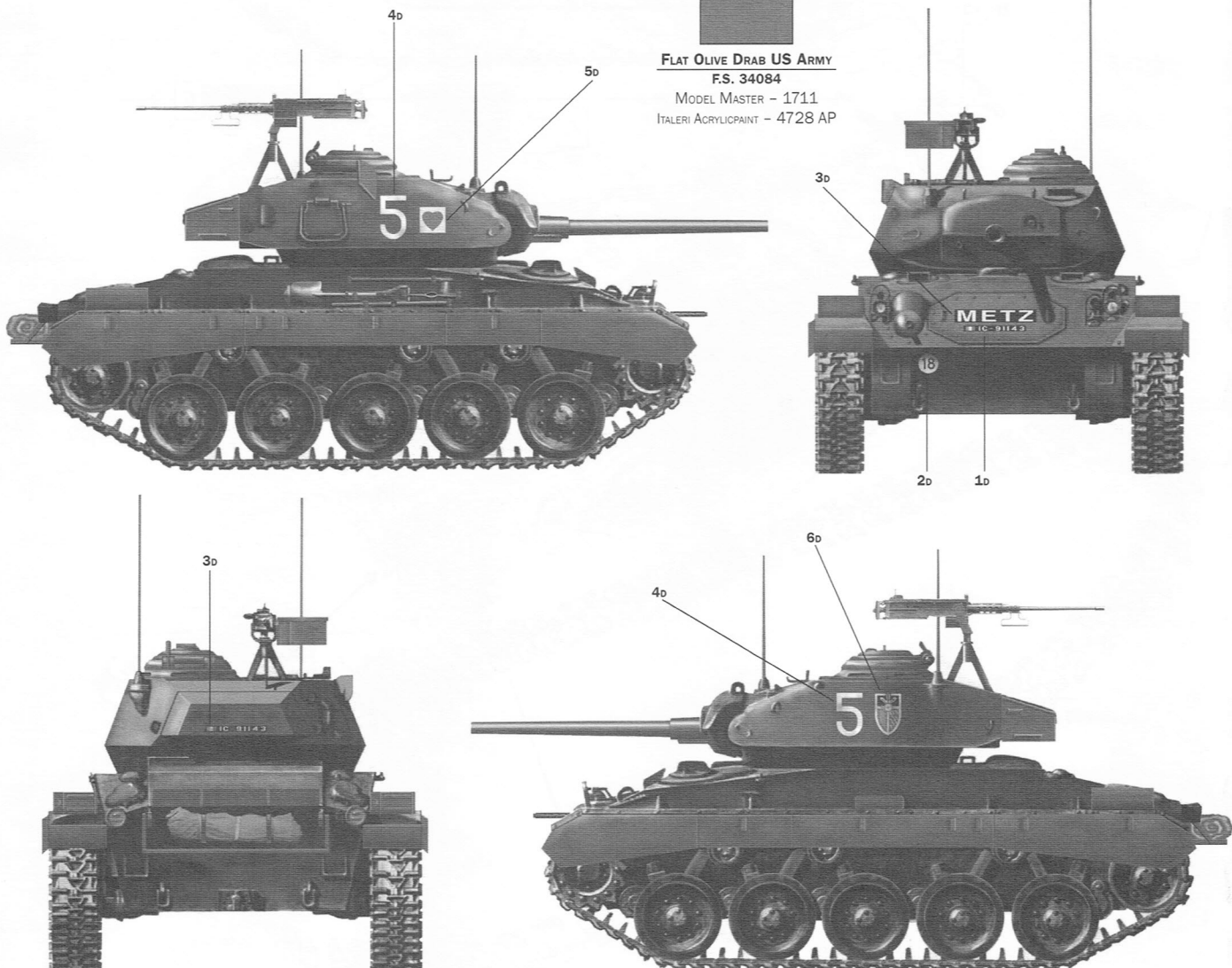


  
**FLAT OLIVE DRAB US ARMY**  
**F.S. 34084**  
 MODEL MASTER – 1711  
 ITALERI ACRYLICPAINT – 4728 AP



**VERSION D – FRENCH ARMY, INDOCHINA, 1953.**

  
**FLAT OLIVE DRAB US ARMY**  
**F.S. 34084**  
 MODEL MASTER – 1711  
 ITALERI ACRYLICPAINT – 4728 AP



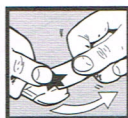




Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abheben, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istruccion Para la aplicacion de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanias sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 図紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして図紙からとり、指定の位置にはってください。おぼろかな裏でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрезать нужно вам часть декали от общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.



KIT No 6502 SCALE 1:35 - M24 CHAFFEE TANK

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES	
TOWN CITTÀ STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAHL CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAIS LAND
		DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDÓJA EL GEBORTE DATUM

DEFECTIVE PARTS  
PARTI DIFETTOSE  
DEFEKTE TEILE  
PIECES DEFECTUEUSES  
PIEZAS DEFECTUOSAS  
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE  
ACQUISTATO PRESSO  
ORT DES KAUFES  
LIEU D'ACHAT  
LUGAR DE COMPRA  
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store  
Negozio  
Einzelhandel  
Detaillant  
Detailhandel

Hyper Market  
Grande Magazzino  
Andere  
Grande Surface  
Gran Almacen  
Hypermarkt

ITALERI S.p.A.  
Via Pradazzo, 6/B  
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
fax: 0039 51 726 459  
e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com